



## Part II 第二部份 Product Listing in the Fair Catalogue 展覽會場刊內之產品索引

### PRODUCT LISTING FEE 產品資料登記費

One general entry of company details and up to five product listings will be provided to each exhibitor free-of-charge. Additional entries will be charged at HK\$120. The same information will be used in the Exhibitors Locator System at the fairground. Please tick the appropriate product groups that your company wish to be listed.

各參展商之公司資料及最多5項產品類別廣告將免費刊登於展覽會場刊內。若參展商需要刊載多於5項產品類別廣告，則每項額外產品類別需另加港元一百二十元。所有資料將同時用於會場內之「參展商索引系統」內，以供買家查閱。請選擇合適之產品類別作以上用途。

PRODUCT LISTING (Please tick where appropriate) 請選擇貴公司擬刊登之產品類別廣告

#### A Commercial Lighting 商業照明

- ☐ Advertising Lighting 廣告照明 / 廣告燈
- ☐ Architectural Lighting 建築照明
- ☐ Automobile Lighting 汽車照明
- ☐ Christmas Lighting 聖誕照明
- ☐ Decorative Lamp 裝飾燈 (裝飾照明)
- ☐ Downlight 嵌燈
- ☐ Emergency & Safety Light 緊急及安全燈
- ☐ Entertainment Lighting 娛樂照明
- ☐ Exhibition Lighting 展覽會照明
- ☐ Hospital Lighting 醫療照明
- ☐ Industrial Lighting 工業照明
- ☐ Keychain Light 鎖匙扣燈
- ☐ Kitchen Lighting 廚房照明
- ☐ Neon Light & Sign 霓虹燈及招牌
- ☐ Office Lighting 辦公室照明
- ☐ Optic Fibre Lamp 光纖燈
- ☐ Pen Light 筆燈
- ☐ Security Lighting 保安照明
- ☐ Spotlight 射燈
- ☐ Stage Light 舞台燈
- ☐ Toy Lamp 電動玩具燈

#### B Household Lighting 家居照明

- ☐ Book Light / Reading Lamp 閱讀燈
- ☐ Ceiling Lamp 天花燈
- ☐ Chandelier 吊燈
- ☐ Contemporary Light 當代燈飾
- ☐ Crystal Light 水晶燈
- ☐ Desk Lamp 檯燈
- ☐ Floor Lamp 落地燈
- ☐ Tiffany Lamp 彩色玻璃燈
- ☐ Wall Lamp 壁燈

#### C LED & Green Lighting LED及環保照明

- ☐ Energy-Saving Lamp 節能燈
- ☐ LED Advertising Sign LED 廣告牌
- ☐ LED Converter LED 變流器
- ☐ LED Fittings LED 裝置
- ☐ LED Light LED 燈
- ☐ LED Manufacturing Equipment & Testing Machine LED 製造裝備及檢定機器
- ☐ LED Module LED 模組
- ☐ OLED Lighting OLED 照明
- ☐ Solar Lamp 太陽能燈

#### D Outdoor Lighting 戶外照明

- ☐ Bulkhead Light 防潮燈
- ☐ Flashlight & Lantern 電筒及提燈
- ☐ Floodlight 聚光射燈
- ☐ Garden Light 園林燈
- ☐ Lamp Pole 高杆燈
- ☐ Lawn Light 草坪燈
- ☐ Street Light 路燈
- ☐ Underground Lamp 地下燈

#### E Lighting Accessories, Parts & Components 燈飾配件及零件

- ☐ Ballast 鎮流器
- ☐ Fluorescent Lamp 光管 / 燈泡
- ☐ Halogen Lamp 石英燈
- ☐ Lamp Base 燈座
- ☐ Lamp Parts 燈飾元件
- ☐ Lamp Shade 燈罩
- ☐ Light Dimmer 調光掣
- ☐ Light Reflector 反光罩
- ☐ Light Switch 開關
- ☐ Light Transformer 變壓器
- ☐ Lighting Fixture & Fitting 照明裝置
- ☐ Wire & Cable 電線及電纜

#### F Lighting Management, Design & Technology 燈飾管理、設計及技術

- ☐ Business Management & Consultancy Service 商業管理及顧問服務
- ☐ Energy Management 能源管理
- ☐ Light Quality Testing Service 照明質量檢定服務
- ☐ Lighting Design Service 照明設計服務
- ☐ Lighting Design Software 照明設計軟件
- ☐ Lighting Distribution System 照明配電系統
- ☐ Lighting Measurement System 照明測量系統
- ☐ Wireless Lighting Management System 無線照明管理服務

#### G Trade Service & Publication 貿易服務及刊物

- ☐ Association Service & Government Organisation 商會服務及政府機構
- ☐ Trade Publications For Lighting 照明貿易刊物

No. of Additional Listing(s) X HK\$120 each

額外產品索引 X 每項港幣120 = \_\_\_\_\_

Cost of Additional Listings (1)

額外產品索引費用

## Part III 第三部份 Options of Participation 參展方式

### 1. Product / Theme Section 產品及主題區

I would like to have my booth(s) in the following product / theme section 請將我司之攤位安排於下列產品或主題區內  
Please tick ONE product / theme section 請選擇一個產品或主題區

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> A. Commercial Lighting 商業照明                         | <input type="checkbox"/> E. Lighting Accessories, Parts & Components 燈飾配件及零件    |
| <input type="checkbox"/> B. Household Lighting 家居照明                          | <input type="checkbox"/> F. Lighting Management, Design & Technology 燈飾管理、設計及技術 |
| <input type="checkbox"/> C. LED & Green Lighting LED及環保照明                    | <input type="checkbox"/> G. Trade Service & Publication 貿易服務及刊物                 |
| <input type="checkbox"/> D. Outdoor Lighting 戶外照明                            |   |
| <input type="checkbox"/> Z1. Hall of Aurora - Decoration Lighting 名燈薈萃廊—裝飾照明 | <input type="checkbox"/> Z2. Hall of Aurora - Technical Lighting 名燈薈萃廊—專業照明     |

Please tick this if you wish to apply for the "Hall of Aurora". Applicants are required to submit a copy of their brand or trademark registration certificate with the application. Acceptance of application is at the Organiser's discretion.

如欲申請「名燈薈萃廊」之攤位，請在此空格上加✓，申請人士必須同時提交品牌商標註冊證明書副本，主辦機構有最終決定申請接納與否。

### 2. Booth Options 攤位類別

#### Hall of Aurora 名燈薈萃廊

Options 類別	Price 價格		No. of Booths 攤位數量	Rental 租金 (2)
<input type="checkbox"/> 9 sq.m. Special Premium Booth 9 平方米專用特級攤位	港幣 HK\$43,281	X		
<input type="checkbox"/> Raw Space 展覽淨地 • Exhibitor to arrange booth construction 參展商自建攤位 • Minimum 27 sq.m. 最少租用27平方米 • Carpeted floor 包括地氈	港幣 HK\$2,908/sq.m.	X	_____ sq.m.	

#### Other Product / Theme Sections 其他產品及主題區

Options 類別	Price 價格		No. of Booths 攤位數量	Rental 租金 (2)
<b>Standard Booths 標準攤位</b>				
<input type="checkbox"/> A 9 sq.m. Standard Booth A 9 平方米標準攤位A	港幣 HK\$29,565	X		
<input type="checkbox"/> B 9 sq.m. Standard Booth B 9 平方米標準攤位B	港幣 HK\$32,004	X		
<b>Premium Booths 特級攤位</b>				
<input type="checkbox"/> LT-A-9 9 sq.m. Premium Booth A 9 平方米特級攤位A	港幣 HK\$36,783	X		
<input type="checkbox"/> LT-B-9 9 sq.m. Premium Booth B 9 平方米特級攤位B	港幣 HK\$37,125	X		
<input type="checkbox"/> LT-C-9 9 sq.m. Premium Booth C 9 平方米特級攤位C	港幣 HK\$38,727	X		
<input type="checkbox"/> LT-D-9 9 sq.m. Premium Booth D 9 平方米特級攤位D	港幣 HK\$40,788	X		
<b>Raw Space 展覽淨地</b>				
<input type="checkbox"/> • Exhibitor to arrange booth construction 參展商自建攤位 • Minimum 27 sq.m. 最少租用27平方米 • Carpeted floor 包括地氈	港幣 HK\$2,908/sq.m.	X	_____ sq.m.	

Special Location Request 特別位置要求		Surcharge 附加費(3)
<input type="checkbox"/> A Booth of Two-side open 2面開攤位	5% premium on Rental (2) will be charged 總租金(2)之百分之五附加費	=
<input type="checkbox"/> A Booth of Three-side open 3面開攤位	7.5% premium on Rental (2) will be charged 總租金(2)之百分之七點五附加費	=
<input type="checkbox"/> A Booth of Four-side open 4面開攤位	10% premium on Rental (2) will be charged 總租金(2)之百分之十附加費	=

\* Please put a "✓" where appropriate. 請在適當的空格上加"✓"。

**Note:** All special location requests and arrangements are subject to availability and the Organiser's sole and absolute discretion.

所有特別位置要求和安排須視乎供應及由主辦機構決定。

- Exact location and admission are to be finalised and confirmed subject to availability and at the Organiser's sole and absolute discretion 主辦機構有權決定所有主題區/產品區的分佈
- Allocation of the booth location will be at the discretion of the Organiser. 主辦機構有權分配攤位位置。
- Whether an application will be accepted depends on a number of factors, including space availability. In case of over subscription of space, applicants will be placed on a waiting list and will be notified accordingly. Applicants on the waiting list will be prioritised according to the dates of the applications. 申請會否被接納取決於多種因素，包括可供使用空間的狀況。在超額申請使用攤位的情況下，申請人會被列入後補名單並據此接獲通知。在輪後名單上之申請人士會按遞交申請表日期順序處理。
- The Organiser reserves the right at any time as it sees fit: 主辦機構保留於任何其認為適當的時間行使以下權利：
  - to change or remove any or all product/theme sections 更改或取消任何或所有主題區/產品區；
  - NOT to group exhibitors into product/theme sections 不把參展商納入主題區/產品區內；
  - NOT to allocate a particular location to any exhibitor 不分配位置給任何參展商；
  - to change a particular location of any exhibitor; and/or 改變任何參展商的位置；及/或
  - to make any other changes regarding product/theme sections and exhibitor location, 改變任何有關主題區/產品區及參展商位置之安排
- At least 60% of the relevant exhibition area MUST BE displayed with the corresponding product in that section 必須最少有60%的攤位位置展示有關該產品區的展品
- All requests are subject to the Organiser's written confirmation 所有申請將以主辦機構之書面通知為準

### 3. Proportion of Product to be Displayed in Hong Kong International Lighting Fair 2010 (Autumn Edition)

We hereby acknowledge the products to be displayed as follows:

我們特此通知將被顯示的產品如下：

1. Product Item 產品: \_\_\_\_\_  
Proportion 比例: \_\_\_\_\_ %
2. Product Item 產品: \_\_\_\_\_  
Proportion 比例: \_\_\_\_\_ %
3. Product Item 產品: \_\_\_\_\_  
Proportion 比例: \_\_\_\_\_ %

#### Remarks:

- i) All product items should comply with those listed in the Product Listing on Part II of the Hong Kong International Lighting Fair 2010 (Autumn Edition) application form  
所有展示之產品應該與香港國際秋季燈飾展申請表格第二頁產品索引中之專案相符
- ii) The total proportion should be a sum of 100%  
所有產品種類之比例總和應該是 100%
- iii) HKTDC reserves the right to reject any product items without prior notice  
香港貿發局保留權利拒絕任何產品的展示權而不需要另行通知
- iv) At least 60% of the relevant exhibits MUST be displayed in the corresponding product zone  
展示的產品，必須最少有 60% 與展覽會攤位確認信所述的產品類別展區相符

**Applicable in the event of excess demand for booth space. 適用於攤位供不應求的情況下。**

### 4. 10-point System 積分制

- ☐ A. Evidence on printed advertisement in Hong Kong or overseas (e.g. advertisement copy, receipt from the publisher etc): 2 points  
透過任何本港或海外之印刷媒體刊登廣告之證明（如：廣告副本，收據等）2 分
- ☐ B. Evidence on online advertisement/promotion in Hong Kong or overseas through online marketing platform, not counting company website (e.g. receipt on placing online advertisement, webpage) 2 points  
透過任何本港或海外之網上推廣平台進行廣告或宣傳廣告，但不計申請人之公司網站（如：收據，網址等）2 分
- ☐ C. Evidence on Branding and It's Related Promotion Activities (Maximum 2 points):  
Points will be given if the applicant is the owner/licence/representative of brand registered in HK under a product class relevant to the fair, and has carried out the following brand promotional activities in the past 12 months:
1. Any brand promotion at the consumer level including but not limited to advertising in retails magazines or outdoor billboards, media coverage, set up of retail shop, or participation in branding programme such as Superbrands, The promotion must be related the brand mentioned above (maximum 1 point) And/or
  2. Participation in brand promotion activities organised by HKTDC (e.g. "Style Hong Kong" project) in the past 12 months (Maximum 1 point)  
品牌及其有關之推廣活動證明（最多可獲 2 分）  
如申請人為香港登記品牌之擁有者 / 代理 / 被受權者，並於過去 12 個月內曾作以下推廣，均可得分。（其品牌所屬之產品必須符合展覽會產品類別）
1. 於零售層面進行推廣（如：零售雜誌廣告，戶外廣告版，傳媒報導，設立零售店，參與品牌推廣活動，如超級品牌 Superbrand 等）（最多 1 分）
  2. 參加由香港貿發局主辦的任何推廣品牌活動，如（香港時尚匯展）等（最多 1 分）
- ☐ D. Evidence on Management and Quality Standards: 1 points  
Point will be given if the applicant has any recognised management standards, including but not limited to the following:
1. Manufacturing management accreditation such as ISO 9000 or SA 8000; or management awards/accreditation such as Six Sigma certification or
  2. Industry-specific standards related to the industry of the events concerned, such as ISO/TS 16949 or
  3. Environmentally friendly manufacturing certification such as ISO 14000, or the meeting of ethical sourcing standards such as ICTI and green manufacturing standards or
  4. Quality marks such as Q-mark and
  5. The above accreditation and quality marks must be valid at the time of application  
管理及品格證明：1 分  
如申請人擁有任何獲認可之管理及品質認證 / 規格，均可得分。包括但不限於以下列子：  
1. 獲頒發生產管理認證，如 ISO 9000, SA 8000; 或管理獎項如：Six Sigma（六四格碼）證書 或  
2. 相關行業規格，如：ISO/TS 16949; 或  
3. 環保生產證書（如：ISO14000）或合乎道德採購準則（如：ICTI）及綠色生產規格；或  
4. 品質認可，如 Q-mark；及  
5. 以上證書及 / 或認可必須在申請截止日期前仍然有效
- ☐ E. Design/Export/Marketing Excellence (Maximum 1 point)  
Award winner over the past five years at a nationally/internationally recognised design/export/marketing excellence award. Examples are Hong Kong Awards for Industries and the Consumer Product Design Award category by the Federation of Hong Kong Industries.  
優質設計 / 出口 / 推廣獎項證明：1 分  
如申請人在過往 5 年內贏取優質設計 / 出口 / 推廣獎項，如香港工業總會頒發之香港工商業獎，消費產品設計獎等，均可得分

## Part IV 第四部份

## Online Promotions and hktdc.com Free Sourcing Service

### 網上推廣計劃及hktdc.com展覽商貿配對服務

Hong Kong exhibitors can enjoy 12-month's online exposure at www.hktdc.com to promote their company and products. **Simply complete the enclosed Information Submission Form for Online Promotions and submit it with three product photos.**

香港參展商可透過「貿發網」推廣其公司及產品，為期12個月。所有申請必須填妥附件「網上推廣計劃資料申請表」及提交三張產品相片，以享此項服務。

The information will be used for the www.hktdc.com Free Sourcing Service that will encourage more buyers to visit your booth at the fair, and increase buyers' enquiries to your products before and after the fair.

所提交的資料將會用作hktdc.com展覽商貿配對服務，將有潛力的買家轉介到參展商的展台，並在展覽前後增加買家的產品查詢。

## Part V 第五部份

## Additional Promotion Package - Official Magazine & Enhanced Online Promotions

### 額外推廣計劃－大會指定產品雜誌及網上推廣計劃加強版

Please refer to the enclosed "Additional Promotion Package - Official Magazine & Enhanced Online Promotions Order Form"

請參閱附件「額外推廣計劃－大會指定產品雜誌及網上推廣計劃加強版申請表格」。

## Part VI 第六部份

## Participation Fee and Payment Method 參展費及付款方式

(1) Cost of Additional Listings 額外產品索引費用 (Please refer to Part II 請參照第二部份)	HK\$
(2) Net Booth Rental 攤位淨租金 (Please refer to Part III 請參照第三部份)	HK\$
(3) Special Location Surcharge 特別位置附加費 (Please refer to Part III 請參照第三部份)	HK\$
(4) Cost of Official Magazine & Enhanced Online Promotions 大會指定產品雜誌及網上推廣計劃加強版費用 (Please refer to Part V 請參照第五部份)	HK\$
Total 總額	HK\$

Note: Please enclose 2 crossed cheques payable to "Hong Kong Trade Development Council", one for 40% of the participation fee and the remaining 60% balance in form of post-dated cheque for May 1, 2010. Payment should be submitted together with the application form before the deadline stated below to Exhibitions Department, Unit 13, Expo Galleria, Hong Kong Convention & Exhibition Centre, 1 Expo Drive, Wanchai, Hong Kong.

注意：請附上劃線支票兩張，一張為現付票（佔參展費四成），另一張為2010年5月1日期票（佔參展費六成），連同填妥之表格於下列截止日期前交回香港灣仔博覽道一號香港會議展覽中心博覽商場十三號香港貿易發展局展覽事務部收。支票抬頭請註明「香港貿易發展局」。

**Deadline for application: 29 January, 2010 (2009 exhibitor) 報名截止日期：二〇一〇年一月二十九日 (2009年參展商)**  
**31 March, 2010 (new exhibitor) 二〇一〇年三月三十一日 (新參展商)**

## Part VII 第七部份

## Company Stamp and Signature 公司印鑑及簽名

### IMPORTANT NOTICE - DISPLAY RELEVANT EXHIBITS 重要通告－展示相符展品

Exhibitors are reminded that they can only display exhibits which fall into the product listing which they have chosen on their application form to participate in the exhibition. If we find Exhibitors using less than 60% of their display area exhibiting the appropriate product under a designated product listing, we have the right to ask the Exhibitor to immediately relocate and/or terminate its participation in the Exhibition.

所有參展展品必須與各參展商在《產品索引》中所選的產品類別內容一致。如果發現參展商使用超過40%的展位面積擺放超出《產品索引》範圍內所選的展品，主辦機構有權要求展商立即轉換展品或終止其參展資格。

We (Name of Company)

本公司 (公司名稱)

hereby apply to join the HKTDC Hong Kong International Lighting Fair 2010 (Autumn Edition). We agree to abide by the "Terms of Application and Exhibition Rules & Regulations" and the "Terms & Conditions for Online Promotions" set out by the Organiser. We understand that the above information will be included into the HKTDC's databank and the Organiser can make use of our information for trade promotion purposes or on-pass to third parties for promotion of the HKTDC Hong Kong International Lighting Fair 2010 (Autumn Edition). We accept that the Organiser bears no responsibility for any error or omission.

申請參加香港貿發局香港國際秋季燈飾展2010，並同意遵守主辦機構訂定的參展細則、展覽規例及網上推廣之條款及細則。本公司明白，上述資料將會儲存在香港貿易發展局資料庫內，並供主辦機構作貿易拓展用，同時亦可轉交其他機構，作為推廣香港貿發局香港國際秋季燈飾展2010之用。本公司同意，上述資料如有錯漏，主辦機構毋須負責。

☐ If you do not wish to have your information on-passed to third parties for promotion of the HKTDC Hong Kong International Lighting Fair 2010 (Autumn Edition), please ☒ against the box.

倘若貴公司不欲將有關資料轉交其他機構作為推廣香港貿發局香港國際秋季燈飾展2010之用，請在此空格內加上✓號。

In consideration of HKTDC's publication of the photographs and/or materials provided by us, we hereby warrant, represent and undertake to the Organiser that the photographs and/or materials provided by us do not in any way whatsoever violate or infringe any third party's rights including all intellectual property rights (including but not limited to trade marks, copyright, designs, names and patents whether registered or otherwise). We hereby acknowledge and irrevocably undertake to fully indemnify the Organiser and/or its agents, representatives, contractors and employees against all costs, expenses and damages arising from any third party's claim of infringement by us and/or the Organiser and/or the Organiser's agents, representatives, contractors or employees of such third party's rights.

我們在此向主辦機構保證、表示、及承諾，我們提供的相片及/或出版物沒有違反或者侵犯任何第三者的權利包括所有知識產權（包括但不限於商標、版權、設計、名字和專利，無論是否註冊）。我們在此向主辦機構確認和不可撤銷地承諾，我們將完全彌償主辦機構以及其代理人、代表人、承辦商和僱員就任何有關第三者向我們及/或主辦機構以及其代理人、代表人、承辦商和僱員採取任何關於侵犯第三者權利的申索之所有費用、開支和賠償。

Name (capital letter):

姓名 (正楷)

Position:

職位

Date:

日期

Company Stamp & Authorized Signature:

公司印鑑及負責人簽名

Standard Booth Layout Plan 標準攤位配置圖

9 sq.m. Standard Booth A  
9平方米標準攤位A



BOOTH SPECIFICATIONS			QTY.
1		1000W x 500D x 750H CABINET	3
2		3000W x 300D WOODEN DISPLAY SHELF	2
3		700W x 700D x 750H MEETING TABLE	1
4		BLACK LEATHER CHAIR	3
5		23W ENERGY SAVING LAMP LONGARMED SPOTLIGHT (YELLOW LIGHT) 23瓦特省電節能長臂射燈 (黃光)	3
6		800W SOCKET	3
7		175mm CEILING BEAM	3M
8		RUBBISH BIN, ASHTRAY & CARPET (Booth)	
9			
10			

9 sq.m. Standard Booth B  
9平方米標準攤位B



BOOTH SPECIFICATIONS			QTY.
1		1000W x 500D x 750H CABINET	4
2		3000W x 300D WOODEN DISPLAY SHELF	2
3		3 LAYERS OF DISPLAY PLATFORM	1
4		700W x 700D x 750H MEETING TABLE	1
5		BLACK LEATHER CHAIR	3
6		23W ENERGY SAVING LAMP LONGARMED SPOTLIGHT (YELLOW LIGHT) 23瓦特省電節能長臂射燈 (黃光)	3
7		800W SOCKET	3
8		175mm CEILING BEAM	3M
9		RUBBISH BIN & CARPET (Booth)	
10			

Special Premium Booth Layout Plan (for Hall of Aurora only) 名燈薈萃廊專用特級攤位

9 sq.m Special Premium Booth  
9 平方米專用特級攤位



LEGEND	DESCRIPTION	QTY
	1000MM W. X 500MM D. X 750MM HT. LOCKABLE CABINET	3
	1000mmL X 300mmD FLAT WOODEN SHELF	6
	SQUARE MEETING TABLE	1
	BLACK LEATHER CHAIR	3
	175mmH CEILING BEAM	11M
	LONG ARMED SPOTLIGHT (300MM) 23 WATT ENERGY SAVING LAMP (YELLOW LIGHT)	3
	70W HQI (YELLOW LIGHT)	2
	50W YELLOW HALOGEN LIGHT	6
	800W SQUARE PIN POWER SOCKET	3